

26 April 2001
Russian
Original: English

Комиссия по разоружению

Основная сессия 2001 года

9–27 апреля 2001 года

Пункт 5 повестки дня

**Практические меры укрепления доверия в области
обычных вооружений**

**Рабочий документ, представленный Швецией от имени
Европейского союза***

**Предварительные предложения относительно
рекомендаций, подлежащих включению в главу V**

Общие положения

Европейский союз хотел бы, чтобы глава V включала рекомендацию, поощряющую государства к дальнейшему укреплению доверия и уменьшению сферы неправильного понимания и просчетов в международных отношениях, что содействовало бы укреплению международного мира и безопасности.

Примеры практических мер укрепления доверия, содержащиеся в главе III (которые должны быть дополнены с целью включения нового подраздела «Политико-военные аспекты безопасности», как было предложено Европейским союзом), вместе с дополнительной новой главой, отражающей опыт различных регионов, будут в совокупности содержать широкий диапазон мер, которые могут служить странам и регионам в качестве источника вдохновения и возможного руководства.

Европейский союз рекомендует, чтобы все государства, предпринимая усилия по укреплению своей безопасности, а также безопасности в своем регионе, рассматривали возможность применения мер укрепления доверия,

* Страны Центральной и Восточной Европы, ассоциированные с Европейским союзом (Болгария, Венгрия, Латвия, Литва, Польша, Румыния, Словакия, Словения, Чешская Республика, Эстония), и ассоциированные страны Кипр, Мальта и Турция присоединяются к этому рабочему документу.

которые показали свою эффективность в других регионах, но учитывали бы при этом специфику своего положения в плане безопасности.

Европейский союз считает, что транспарентность является одним из ключевых элементов при осуществлении любых мер укрепления доверия. Возобновление работы на Конференции по разоружению по пункту повестки дня «Транспарентность в вооружениях» содействовало бы дальнейшему повышению транспарентности в отношениях между государствами.

Странам и регионам, где уже применяются меры укрепления доверия, следует рассмотреть возможность их дальнейшего усиления, и в тех случаях, когда это возможно, следует призвать эти страны к постепенному превращению необязательных режимов в обязательные механизмы. Признавая, что меры укрепления доверия могут быть вначале добровольными, можно впоследствии преобразовывать их в политически обязывающие документы или затем превращать их в юридически обязывающие международные соглашения. Такой процесс может осуществляться на двусторонней, субрегиональной, региональной или глобальной основе.

Следует особенно поощрять страны и регионы, где не применяются меры укрепления доверия, в частности все государства, расположенные в регионах, где существует военная напряженность или происходят военные конфликты, к рассмотрению вопроса о принятии таких мер.

Рекомендации должны включать призыв к улучшению диалога на всех уровнях, в том числе диалога между регионами, с тем чтобы можно было учесть накопленный опыт и использовать его как источник вдохновения.

Следует поощрять государства к тому, чтобы они привлекали гражданское общество и неправительственные организации к рассмотрению возможных новых мер укрепления доверия, а также, когда это возможно, к осуществлению таких мер.

Национальный, региональный и субрегиональный уровень

Следует поощрять регионы к обмену информацией с другими регионами путем проведения совместных семинаров и других мероприятий, на которых они могли бы поделиться опытом применения различных мер укрепления доверия.

Следует поощрять страны и регионы к поддержке различных усилий Организации Объединенных Наций по содействию как можно более широкому обмену информацией.

Роль Организации Объединенных Наций

Следует повысить роль Организации Объединенных Наций в деле организации семинаров и других мероприятий, касающихся мер укрепления доверия. В этой связи Организация Объединенных Наций могла бы опираться на работу Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИП) и региональных центров Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения.

Региональный уровень

Следует поощрять региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения к тому, чтобы они содействовали проводимой в их регионе работе, связанной с мерами укрепления доверия. Они должны также помогать тому, чтобы данные, собираемые и представляемые в рамках каждого региона, суммировались на глобальном уровне, что позволило бы улучшить диалог с другими регионами по мерам укрепления доверия.

Глобальный уровень

Что касается глобального уровня, то следует поощрять Организацию Объединенных Наций к изучению путей улучшения сбора и распространения информации о мерах укрепления доверия в целях предотвращения дублирования и повышения эффективности.

Учитывая тот факт, что меры укрепления доверия являются ценными инструментами в доконфликтных и постконфликтных ситуациях, Организации Объединенных Наций следует содействовать их добровольному принятию соответствующими странами во всех случаях, когда речь идет о предотвращении и урегулировании конфликтов, а также в ситуациях постконфликтной стабилизации и восстановления.

Рекомендации должны включать призыв к государствам активно содействовать повышению эффективности Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций и стандартизированной системы отчетности Организации Объединенных Наций о военных расходах, с тем чтобы добиться всеобщего участия в этих двух механизмах.

Европейский союз хотел бы, чтобы меры укрепления доверия были включены в план действий Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, которая должна состояться 9-20 июля 2001 года, и позднее более подробно изложит свои мнения по этому вопросу.